

DE Funktion und Gebrauchsanleitung
EN Function and instructions for use
FR Fonctionnement et mode d'emploi
NL Werking en gebruikshandleiding
IT Manuale di funzionamento e istruzioni per l'uso
SE Funktionsbeskrivning och bruksanvisning
ES Función e instrucciones de uso
PL Sposób działania i instrukcja użytkowania
CZ Funkce a návod k používání
HU Működés és használati utasítás
RU Функционирование и руководство по пользователю
TR İşlevler ve kullanım kılavuzu
FI Toiminta- ja käyttöohje
GR Λειτουργία Και Οδηγίες Χρήσης
PT Funcionamento e instruções de utilização
EE Talitus- ja kasutusjuhend
SK Funkcia a návod na používanie
SI Delovanje in navodila za uporabo
LT Veikimas ir naudojimo instrukcija
LV Darbības princips un lietošanas instrukcija
AR دليل الاستعمال والتشغيل
Premium-Line / Premium-Protect-
Line / Alu-Office-Line /
26.000A / 60.000A / 120.000A
PRL B... / PPL SB... / AOL B...
DE Funktion und Gebrauchsanleitung
Warnhinweise:

- Nicht hinter einer Steckdose!
- Spannungsfrei nur bei genormtem Stecker!
- Nicht abgedeckt betreiben!
- Nur in trockenen Räumen verwenden!
- Platzieren Sie das Produkt stets so, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und Sie den Netzstecker gut erreichen können!
- Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags!

Überspannungsschutz:

Die Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an das Produkt angeschlossene Elektrogeräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden. Für eine korrekte Funktion muss das Produkt an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Bei direktem Blitzschlag kann aufgrund der extrem hohen auftretenden Energie ein absolut sicherer Schutz der angeschlossenen Elektrogeräte nicht gewährleistet werden. Höchstmöglichen Überspannungsschutz erhalten Sie mit einem mehrstufigen Überspannungsschutzkonzept bestehend aus Grob-/Mittelschutz (Installationstechnik) gemeinsam mit unserem Feinschutz nach EN 61643-11 Typ 3.

Funktionsanzeige „Protection on“:

- Überspannungs-Schutzwirkung gegeben
- Produkt betriebsbereit.
- Überspannungs-Schutzwirkung verbraucht
- Produkt muss ausgetauscht werden.

Sicherungsautomat „T16A/250V~“ (optional):

Falls die Steckdosen spannungsfrei sind, prüfen Sie den Sicherungsautomat durch Drücken des Knopfes.

Entstörfilter (optional):

Der Entstörfilter schützt empfindliche Elektronik, z.B. im Computer, in Fernsehgeräten und Stereoanlagen, vor hochfrequenten Störspannungen. Dadurch werden Bild- und Tonstörungen wirkungsvoll unterdrückt.

Versicherungsschutz für angeschlossene Elektrogeräte
Brennenstuhl garantiert die Überspannungsschutzeigenschaften bis zu den auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßer Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutzprodukt angeschlossenen Elektrogeräten, die nachweislich durch eine Überspannung beschädigt wurden, sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Schutzfunktion laut den technischen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflicht bis zu 5 Millionen Euro.

Instandhaltung und Reinigung
Das Produkt ist wartungsfrei. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!
Elektrogeräte gehören nicht in den Haushmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Elektrogeräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

CE EU-Konformitätserklärung
Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

EN Function and instructions for use
Warnings:

- Do not connect in series!
- De-energized only when disconnected!
- Do not cover during operation!
- Only use in dry rooms!
- Always place the product so that the socket is easily accessible and you can easily reach the main plug!
- When touching damaged, open or live parts, there is the risk of electric shock!

Overvoltage protection:

The overvoltage protection device prevents damage to electric appliances connected to the product caused by voltage peaks. For correct function, the product has to be connected to a socket with professionally installed protective conductor. In case of direct lightning strike, absolutely safe protection of the connected electric appliances cannot be guaranteed due to the extremely high energy that occurs. The highest overvoltage protection possible is provided by a multi-stage overvoltage protection concept consisting of coarse/middle protection (installation technology) together with our fine protection according to EN 61643-11 type 3.

“Protection on” functional display:

- Overvoltage protection available
- Product ready for operation.
- Overvoltage protection used up
- Product must be exchanged.

Automatic circuit breaker “T16A/250V~“ (optional):

If the sockets are de-energized, check the automatic circuit breaker by pushing the button.

Suppression filter (optional):

The suppression filter protects sensitive electronics, e.g. in the computer, in TVs and audio equipment, from high-frequency interference voltages. This provides effective suppression of image and sound interference.

Insurance protection for connected devices

Brennenstuhl guarantees the overvoltage protection properties up to the technical data specified on the name plate of the relevant product. If the products have been used properly, Brennenstuhl will take over the repair and/or the replacement of all electric appliances directly connected to the overvoltage protection product which have verifiably been damaged by overvoltage, if the following applies: The damage must be attributable to the fact that the described protective function according to the technical data was not provided. For this case, there is insurance protection for personal and property damage within the scope of our product liability up to 5 million euros.

Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free. Clean the product with a dry cloth.

Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!

Electric appliances must not be disposed of in household waste. The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

CE EU declaration of conformity

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

FR Fonctionnement et mode d'emploi
Avertissements :

- Ne branchez pas les prises en série !
- La mise hors tension n'est uniquement effective lorsque la prise est débranchée !
- Ne couvez pas le produit !
- Utilisez le produit uniquement au sec !
- Placez toujours le produit de manière à ce que la prise de courant soit facilement accessible et que vous puissiez atteindre facilement la prise secteur !
- Il existe un risque d'électrocution en cas de contact avec des pièces endommagées, ouvertes ou sous tension !

Protection parasurtension :

Le dispositif de protection parasurtension empêche les appareils électriques branchés au produit d'être endommagés par des pics de tension sur le réseau électrique. L'appareil doit être branché à une prise de courant pourvue d'un conducteur de protection installé conformément à la législation en vigueur. En cas de foudroiement direct, une protection absolument sûre des appareils électriques branchés ne peut être garantie en raison des pics de tension du réseau qui peuvent être extrêmement élevés. Une protection primaire/moyenne (technique d'installation) conjointement avec une protection de précision selon la norme EN 61643-11 type 3, vous procure une protection contre les surtensions, la plus élevée possible.

Voyant de fonctionnement « Protection on » :

- Protection contre les surtensions prévue
- Produit prêt à l'emploi.
- Protection contre les surtensions consommée
- Le produit doit être remplacé.

Djonction thermique « T16A/250V~ » (facultatif) :

Si les prises de courant sont débranchées, vérifiez le disjoncteur en appuyant sur le bouton.

Filtre antiparasites (facultatif) :

Le filtre antiparasites protège les appareils électroniques sensibles, par exemple les ordinateurs, les téléviseurs et les chaînes stéréo, contre les tensions parasites à haute fréquence. Cela supprime efficacement les interférences d'image et de son.

Couverture d'assurance pour les dispositifs connectés

Brennenstuhl garantit les propriétés de protection parasurtension, y compris les données techniques indiquées sur la plaque signalétique du produit concerné. Si les produits sont utilisés correctement, Brennenstuhl se chargera de la réparation ou du remplacement de tous les appareils électriques directement connectés au produit de protection parasurtension dont il a été prouvé qu'ils ont été endommagés par une surtension, à condition que les données suivantes soient respectées : le dommage doit être dû au non-respect de la fonction de protection décrite selon les données techniques. À cette fin, il existe une couverture d'assurance pour les dommages corporels et matériels dans le cadre de notre responsabilité du fait des produits à 5 millions d'euros ou moins.

Entretien et nettoyage

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

Entretien et nettoyage

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

Couverture assicurativa per gli apparechi allacciati

Brennenstuhl garantisce le proprietà di protezione dalle sovratensioni fino ai dati tecnici indicati sulla targhetta del rispettivo prodotto. Se i prodotti vengono utilizzati correttamente, Brennenstuhl si farà carico della riparazione o della sostituzione di tutti i dispositivi elettrici direttamente collegati al prodotto di protezione dalle sovratensioni che si sono dimostrati danneggiati da una sovratensione, a condizione che si applichi quanto segue: Il danno deve essere dovuto al fatto che non sia stata rispettata la funzione di protezione descritta secondo le specifiche tecniche. A questo riguardo esiste la copertura assicurativa per persone e dan-

CE Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.

NL Werking en gebruikshandleiding
Waarschuwing:

- Noot meerdere producten op elkaar aansluiten!
- Product is uitsluitend spanningsvrij bij uitgetrokken stekker!
- Noot afdekken tijdens gebruik!
- Enkel in droge ruimtes gebruiken!
- Plaats het product zo, dat het stopcontact vlot toegankelijk is en u de netstekker snel kunt bereiken!
- Bij het aanraken van beschadigde, open of onder spanning staande delen bestaat er gevaar voor elektrische schok!

Overspanningsbeveiliging:

De overspanningsbeveiliging zorgt ervoor dat de op het product aangesloten apparaten geen schade kunnen opleven door spanningspieken in het stroomnet. Voor een correcte werking moet het product op een stopcontact met correct geïnstalleerde aarding worden aangesloten. Bij directe bliksemval kan wegens de extreem hoge energiestoot van de bliksemval mogelijk geen absolute beveiliging van de aangesloten elektrische apparaten worden gegarandeerd. Om een maximale overspanningsbeveiliging te bereiken, dient u te werken met een meerlaags overspanningsbeveiligingsconcept volgens EN 61643-11 type 3 dat bestaat uit grof/middenbeveiliging (elektrotechniek) in combinatie met onze fijnbeveiliging.

Bedrijfsindicator „Protection on“:

- Overspanningsbeveiliging actief
- Product bedrijfsbaar.
- Overspanningsbeveiliging verbruikt
- Product moet worden vervangen.

Zekering „T16A/250V~“ (optioneel):

Als stopcontacten niet onder spanning staan, kunt u de zekering controleren door op de knop te drukken.

Ontstöringsfilter (optioneel):

De ontstöringsfilter beschermt gevoelige elektronica, bijv. in computers, tv-toestellen en stereo-installaties, tegen hoogfrequente storingsspanningen. Het onderdrukkt doeltreffend alle video- en audiostoringen.

Verzekering voor aangesloten toestellen

Brennenstuhl garanteert de overspanningsbeveiligingsmerken van het product binnen de grenzen van de technische gegevens die op het kenplaatje van het product vermeld zijn.

Brennenstuhl zorgt, mits correct gebruik van het product, voor het repareren en wel vervangen van alle elektrische toestellen die direct op het overspanningsbeveiligingsproduct zijn aangesloten en die bewijsbaar daarover een overspanning zijn beschadigd, onder de volgende voorwaarde: De schade moet terug te leiden zijn tot het feit dat de beschreven beveiligingswerkzaamheid volgens de technische gegevens heeft gefaald. Hiervoor bestaat in het kader van onze wettelijke aansprakelijkheid een verzekering voor personale en materiële schade ter hoogte van 5 miljoen euro.

Funktionsindikator „Protection on“:

- Overspanningsskyddet är aktiverat
- Produkten är klar att användas.
- Overspanningsskyddet är förbrukat
- Produkten måste bytas ut.

Automatsäkring „T16A/250V~“ (tilval):

Om uttagen är stromlös kontrollerar du automatsäkringen genom att trycka på knappen.

Avstörningsfilter (tilval)

Avstörningsfilter skyddar känslig elektronik, t.ex. i datorn, tv-apparaten eller stereoanläggningen, mot högfrekventa störsättningar.

Kombinerad skydd för anslutna apparater

Brennenstuhl garanterar överspanningsskyddet upp till de tekniska specifikationer som angåer på respektive produkts typskylt. Om produktena använder korrekt tar Brennenstuhl hand om reparationer eller utbytet av alla elektriska apparater som varit direkt anslutna till den överspanningsskyddet produkten och som bevisligen skadats av en överspanning, under följande förutsättning: skadan måste ha uppkommit genom att den skyddskoncept som beskrivs i de tekniska specifikationerna inte kunde upprätthållas. I sådana fall följer ett försäkringsskydd för person- och materialskador inom ramen för vår produktansvarsförsäkring på upp till 5 miljoner euro.

F

